

BRUNO DOS SANTOS REZENDE

TRANSLATION | LOCALIZATION | PROOFREADING

ENGLISH > BRAZILIAN PORTUGUESE

CURRENT LOCATION: BRAZIL (GMT -3)

MOBILE: +55 35 98836-1109

EMAIL: bruno.cambui@gmail.com

LINKEDIN: <https://www.linkedin.com/in/bruno-r-7142406b/>

PROZ PROFILE: <https://www.proz.com/profile/2663630>

PROFESSIONAL TRANSLATOR EXPERIENCE

(07/2021 - Current)

External Lead – RWS Inc.

External Language Lead responsible for a big TI account. Responsible for project linguistic quality. Help deliver on time and at a linguistic quality level that meets customer specifications. Support and interface between project stakeholders for language-related activities:

- Translate, review and audit linguistic tasks for localization
- Work closely with other linguists, project managers, and translation team to ensure high standards of linguistic quality in all projects.
- Complete linguistic tasks of an assigned project in a quality and timely manner.
- Perform quality assurance tasks (when applicable) to ensure the integrity of the deliverable including consistency of linguistic glossaries, terminology, style, layout and method.
- Adhere to document quality standards, style guides and client-specific checklists.

(Translator since 2019)

Translations from English into Portuguese, mainly in life sciences, game and software localization, IT and humanities for large and acknowledged agencies in the area.

VOLUNTEER WORK

Translator with Translators without Borders (<http://translatorswithoutborders.org>)

EDUCATIONAL BACKGROUND

Bachelor of Arts in English and Literature, Universidade Estácio de Sá (Brazil)

CERTIFICATES AND COMPLEMENTARY STUDIES

Test of English for International Communication (TOEIC) – ETS

Teaching Knowledge Test (TKT) – Cambridge

CAT TOOLS

SDL Trados Studio, MemoQ, Wordfast, OmegaT, Xbench

BRUNO DOS SANTOS REZENDE

TRANSLATION | LOCALIZATION | PROOFREADING

ENGLISH > BRAZILIAN PORTUGUESE

MAIN END CLIENTS (MEDICAL)
Thermo Fisher Scientific
Merit Medical Systems
GE Healthcare
Cochlear Limited
Sun Nuclear Corporation
Abbott Laboratories
EDAN Instruments
Elekta
Hill-Rom
SCIEX

MAIN END CLIENTS (GAMES & IT)
SuperGiant Games
Elex Games
Gravity Co.
Dell Inc.
Akamai
Huawei
HP
VMware